



Potražite pomoć!

Nasilje je ono, što žene i djeca osjećaju kao nasilje!

Da li se Vas ili Vašu djecu

- vrijeđa ili ponižava?
- ugrožava ili tuče?
- kontrolira ili zatvara?
- prisiljava na spolne odnose?
- sprječava od rastave?

To Vi i Vaša djeca ne morate dalje podnosi!

القصوة هي كل ما يشعر بها من النساء والأطفال كعنف!

هل أنت أمأطفالكم

- تهانون أم تذلون في معاملتكم؟
- تضربون أم يتعدى عليكم في معاملتكم؟
- مرافقون أم ممحوزون؟
- تجررون على الاعتداء الجنسي؟
- تمنعون من الفصل الزوجي؟

يجب عليكم وعلى أطفالكم أن لا تتحملوا هذا أكثر



دعونا نساعدكم!



Lassen Sie sich helfen!

Gewalt ist das, was Frauen und Kinder als Gewalt empfinden!

Werden Sie oder Ihre Kinder in Ihrer Beziehung

- beleidigt oder ermiedigt?
- bedroht oder geschlagen?
- kontrolliert oder eingesperrt?
- zum Sex gezwungen?
- an der Trennung gehindert?

Das müssen Sie und Ihre Kinder nicht länger ertragen!

Wir freuen uns auf die Unterstützung der Grundschulkoordinatoren. Mindestens



Allow yourself
to be helped!



Обращайтесь
за помощью!

Вы и Ваши дети в семейных отношениях подвергаются

- обидам и унижениям?
- угрозам и побоям?
- контролю или лишению свободы?
- принудительному сексу?
- отказу в разводе?

Если да, то Вы и Ваши дети больше не должны терпеть этого!

Насилие – это то, что женщины и дети воспринимают как насилие!



Faites-vous aider!

La violence est celle que les femmes et les enfants ressentent en tant que telle!

Vous, ou vos enfants, êtes-vous dans votre couple

- offensée ou humiliée?
- menacée ou battue?
- contrôlée ou séquestrée?
- forcée à avoir des relations sexuelles?
- contrainte à ne pas divorcer?

Vos enfants ne doivent plus subir cela plus longtemps!

Şiddet, kadınların ve çocukların şiddet olarak algılandığı şeydir!

Siz ya da çocuklarınız

- hakarete uğruyor ya da aşağılanıyor mu?
- tehdit ediliyor ya da dövülüyor mu?
- kontrol ediliyor ya da hapsediliyor mu?
- cinsel ilişkiye zorlanıyor mu?
- ayrılmak için engelleniyor mu?

Siz ve çocuklarınız artık bunu sineye çekmek zorunda değilsiniz!



İzin verin size
yardım edelim!

Violencia es lo que las mujeres y los niños perciben como violencia!

¿Es usted o son sus hijos

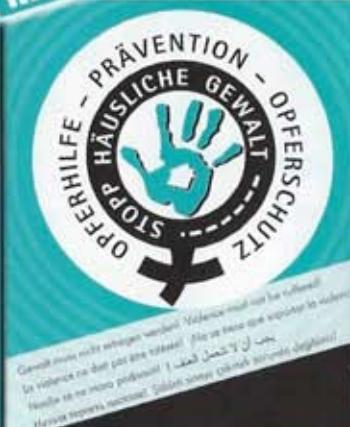
- insultados o humillados,
- amenazados o golpeados,
- controlados o encerrados,
- obligados a actos sexuales,
- impedidos a separarse?

¡Esto no tienen que soportarlo más ni usted ni sus hijos!



Permita que se le ayude!

GEWALT muss
nicht ertragen werden



Lassen Sie sich helfen!

Polizeinotruf: 110

Recklinghausen

Frauenhaus: (0 23 61) 65 69 96

Frauenberatungsstelle: (0 23 61) 1 54 57

Herten

Frauenhaus/
Frauenberatung: (0 23 66) 10 67 37

Herausgeber: Runder Tisch gegen Häusliche Gewalt Recklinghausen/Herten Aut. 5.000,- €
Informationen unter: (0 23 61) 65 11 92

www.rthg.de

Ministerium für Gesundheit,
Emanzipation, Pflege und Alter
des Landes Nordrhein-Westfalen

